

## 1 «EG - Konformitätserklärung»

### EU – Declaration of Conformity

de - en

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <b>2</b> Dokument-Nr.:<br><i>Document – No.:</i>            | 07 713 970                                      | <b>3</b> Monat.Jahr:<br><i>Month.Year :</i> | 12.2009                                     |
| <b>4</b> Hersteller:<br><i>Manufacturer:</i>                | Miele & Cie. KG                                 | <b>5</b> Anschrift:<br><i>Address:</i>      | Carl-Miele-Straße 29<br>D - 33332 Gütersloh |
| <b>6</b> Produktbezeichnung:<br><i>Product designation:</i> | <b>7</b> Trommeltrockner<br><i>tumble dryer</i> | <b>8</b> Typenbezeichnung:<br><i>Type:</i>  | PT 003, PT 004                              |
| <b>9</b> Warenzeichen:<br><i>Trade mark:</i>                | Miele   |   |   |

### 10 Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:

*The designated product complies with the following European Guideline regulations:*

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>11</b> Nummer: -Beschreibung<br><i>Number: - Text</i> | <b>11.1</b> 2006/42/EG:<br><i>2006/42/EC:</i>   | <b>Maschinenrichtlinie</b><br><i>Machine Directive</i>                              |
|  | <b>11.2</b> 2004/108/EG:<br><i>2004/108/EC:</i> | <b>EMV Richtlinie</b><br><i>Directive relating to electromagnetic compatibility</i> |
|  | <b>11.3</b> 90/396/EWG:<br><i>90/396/EEC:</i>   | <b>Gasgeräte richtlinie</b><br><i>Gas appliance directive</i>                       |

|  |  |
|--|--|
| <b>12</b> Angewandte harmonisierte Europäische Norm:<br><i>Applied harmonised European Standard:</i> | EN 55014-1 :2006<br>EN 55014-2 :1997 + A1 :2001<br>EN 61000-3-2 :2006<br>EN 61000-3-3 :1995 + A1 :2001 +A2 :2005<br>EN 61000-3-11 :2000<br>EN 61000-3-12 :2005 |
|--|--|


|  |  |
|--|--|
| <b>13</b> Andere angewandte Normen oder technische Spezifikationen:<br><i>Other applied standards or technical specifications:</i> | EN ISO 10472-1 :2008<br>EN ISO 10472-4 :2008 |
|--|--|


|  |      |
|--|------|
| <b>14</b> Anbringung der CE-Kennzeichnung:<br><i>Declaration of CE-Symbol:</i> | 2009 |
|--|------|

|   |              |  |
|---|--------------|--|
| <b>15</b> CE-Beauftragte für die technischen Unterlagen:<br><i>CE-Representative for Technical Documents:</i> | Horst Unsinn | Miele & Cie. KG<br>Industriestraße 3<br>31275 Lehrte |
|---|--------------|--|

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>16</b> Ort, Datum:<br><i>Place, Date:</i> | Lehrte, 2009-12-29 |
|--|--------------------|

|   |  |
|---|--|
| <b>17</b> Rechtsverbindliche Unterschrift:<br><i>Legal signature:</i> |  |
|---|--|

  
**18** Leitung Konstruktion u. Entwicklung  
*Head of Engineering Department*  
Dr. M. Köckerling

  
**19** Leitung Gerätefertigung  
*Head of Appliance Manufacturing Plant*  
M. Krimpmann

|       | de  | en  | bg  | cs  | da   | el  | es  |
|-------|---|---|---|---|--|---|---|
| 1)    | EG - Konformitätserklärung  | EU - Declaration of Conformity  | ЕС – Декларация за съответствие   | EU – Prohlášení o shodě   | EF – Konformitetserklæring   | Δήλωση Συμμόρφωσης Ε.Ε.   | Declaración de conformidad CE   |
| 2)    | Dokument-Nr.:   | Document - No.:   | Документ №:   | Dokument č.:  | Dokumentnr.:   | Αριθμός εγγράφου:   | Documento nº:   |
| 3)    | Monat./Jahr:  | Month/Year:   | Μεσεц, година:  | Měsíc/Rok:  | Måned, År:   | Μήνας, Έτος:  | Mes, año:   |
| 4)    | Hersteller:   | Manufacturer:   | Производител:   | Výrobce:  | Fabrikant:   | Κατασκευαστής:  | Fabricante:   |
| 5)    | Anschriř:   | Address:  | Αдрес:  | Adresa:   | Adresse:   | Διεύθυνση:  | Dirección:  |
| 6)    | Produktbezeichnung:   | Product designation:  | Наименование на продукта:   | Označení produktu:  | Produktbetegnelse:   | Χαρακτηρισμός προϊόντος:  | Denominación del producto:  |
| 7)    | Trommelrockner<br>Waschmaschine<br>Müldenmangel   | Tumble Dryer<br>Washing Machine<br>Rotary ironer  | бушлѝня<br>пералня<br>Mand  | Sušička<br>Pracka<br>Mandl  | Tørretumbler<br>Vaskemaskine<br>Strygerulle  | Στεγνωτήριο<br>Πλυντήριο ρούχων<br>Σιδερωτήριο  | Secadora<br>Lavadora<br>Calandra  |
| 8)    | Typenbezeichnung:   | Type:   | Тип:  | Typové označení:  | Typebetegnelse:  | Χαρακτηρισμός τύπου:  | Denominación del tipo:  |
| 9)    | Warenzeichen:   | Trade mark:   | Търговска марка:  | Obchodní značka:  | Varemærke:   | Εμπορικό σήμα:  | Marca registrada:   |
| 10)   | Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:           | The designated product complies with the following European Guideline regulations:  | Посооченият продукт отговаря на предписанията на следната европейска директива:   | Označený produkt odpovídá předpisům následujících evropských směrnic:   | Det her angivne produkt stemmer over ens med forskrifterne i følgende europæiske direktiver:   | Το πιο πάνω προϊόν αναπαράγεται στις προδιαγραφές των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών:                 | El producto antes reseñado cumple las siguientes directrices europeas:                            |
| 11)   | Nummer: - Beschreibung  | Number: - Text  | Номер: - текст  | Číslo: - Označení   | Nummer: - Beskrivelse  | Αριθμός: - Περιγραφή  | Número: - Descripción   |
| 11.1) | Maschinenrichtlinie<br>2006/42/EG   | Machine Directive<br>2006/42/EC   | Директива за машините<br>2006/42/ЕО   | Směrnice o strojích<br>2006/42/ES   | Maskindirektiv<br>2006/42/EU   | Οδηγία μηχανών<br>2006/42/ΕΚ  | Directiv de mașinaria<br>2006/42/CE   |
| 11.2) | EMV Richtlinie<br>2004/108/EG   | Directive relating to electromagnetic compatibility<br>2004/108/EC  | Директива за ЕМС<br>2004/108/ЕО   | Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)<br>2004/108/ES   | EMC-direktiv <i>elektromagnetisk kompatibilitet</i><br>2004/108/EU                             | Οδηγία ΗΜΣ<br>2004/108/ΕΚ   | Directiv de CEM<br>2004/108/CE  |
| 11.3) | Gasgerätechlinie<br>90/396/EWG  | Gas appliance directive<br>90/396/EEC   | Директива за сближаване на законодателствата на държавете членки относно газовите уреди<br>90/396/ЕИО   | Směrnice pro plynové spotřebiče<br>90/396/EHS   | Gasapparatudirektiv<br>90/396/ΕΟΚ  | Οδηγία για αερακούς αερίου<br>90/396/ΕΟΚ  | Directiva sobre los Aparatos de Gas<br>90/396/CEE   |
| 11.4) | Niederspannungsrichtlinie<br>2006/95/EG   | Low-Voltage Directive<br>2006/95/EC   | Директива за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на стоки<br>2006/95/ЕО   | Směrnice o nízkém napětí<br>2006/95/ES  | Lavspændingsdirektiv<br>2006/95/EU   | Οδηγία για χαμηλή τάση<br>2006/95/ΕΚ  | Directiva de Baja Tensión<br>2006/95/CE   |
| 11.5) | EuP Richtlinie<br>- VERORDNUNG (EG) Nr. 1275/2008 (standby)<br>Angewandte harmonisierte Europäische Norm: | Directive relating to energy using products<br>- COMMISSION REGULATION (EC) No 1275/2008 (standby)<br>Applied harmonised European Standard: | Директива относяща се до енергоемки продукти<br>- РЕГЛАМЕНТ НА КОМИСИЯТА (ЕО) №1275/2008 (в изчакване)<br>Приложена хармонизирана европейска норма: | Směrnice o EuP (výrobky využívající energii)<br>- NARIŽENÍ (ES) č. 1275/2008 (standby)<br>Použitá harmonizovaná evropská norma: | EuP direktiv- FORORDNING (EU) Nr. 1275/2008 (standby)<br>Anvendte harmoniseret europæisk norm: | Ευρωπαϊκή Οδηγία<br>- ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) Αριθμ 1275/2008 (preparado)<br>Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο: | Directiva EUP<br>- REGLAMENTO (CE) nº 1275/2008 (preparado)<br>Norma europea armonizada aplicada: |
| 12)   | Anderer angewandte Normen oder technische Spezifikationen:  | Other applied standards or technical specifications:  | Други приложени стандарти или технически спецификации:  | Jiné použité normy či technické specifikace:  | Andre anvendte normer eller tekniske specifikationer:  | Άλλα εφαρμοσμένα πρότυπα ή τεχνικές προδιαγραφές:   | Otras normas o especificaciones técnicas aplicadas:   |
| 13)   | Anbringung der CE-Kennzeichnung:  | Declaration of CE-Symbol:   | Поставяне на знак СЕ:   | Umístění označení CE:   | Anbringelse af CE-symbol:  | Τοποθέτηση σήμανσης CE:   | Colocación de la marca CE:  |
| 14)   | CE-Beauftragte für die technischen Unterlagen:  | CE-Representative for Technical Documents:  | СЕ-пълномощник за техническата документация:  | Autorizovaná osoba CE pro technické materiály:  | CE-ansvarlig for tekniske dokumenter:  | Εντεταλμένος СЕ για τα τεχνικά έγγραφα:   | Encargado CE para documentación técnica:  |
| 15)   | Ort, Datum:   | Place, Date:  | Μέστο, Дата:  | Místo, Datum:   | Sted, dato:  | Πόλη, ημερομηνία:   | Lugar y fecha:  |
| 16)   | Rechtsverbindliche Unterschrift:  | Legal signature:  | Πравно обвързващ подпис:  | Právně závazný podpis:  | Forpligtende underskrift:  | Νομικά δεσμευτική υπογραφή:   | Firma legalmente vinculante:  |
| 17)   | Leitung Konstruktion u. Entwicklung   | Head of Engineering Department  | Ръководител отд. констр. и разраб.  | Vedení konstrukce a vývoje  | Leder konstruktion og udvikling  | Διεύθυνση Κατασκευής Ανάπτυξης  | Dirección construcción y desarrollo   |
| 18)   | Leitung Gerätefertigung   | Head of Appliance Manufacturing Plant   | Ръководител производство  | Vedení výroby přístrojů   | Leder maskinfremstilling   | Διεύθυνση Κατασκευής συσκευών   | Dirección producción de aparatos  |

|       | et  | fi   | fr   | hu  | it   | it   | iv  |
|-------|---|--|--|---|--|--|---|
| 1)    | EÜ – Vastavusdeklaratsioon                                | EY – vaatimustenmukaisuusvakuutus                                  | UE – Déclaration de conformité   | EK megfelelésségi nyilatkozat   | Dichiarazione di conformità CE   | ES – Atiliskimo sertifikatas                                   | EK – Atiliskimas deklaracija                                    |
| 2)    | Dokumendi nr.:  | Asiakirjanro.:   | N° document :  | Dokumentum sz.:   | N. documento:  | Dokumento-Nr.:   | Dokumenta Nr.:  |
| 3)    | Kuu.Aasia:  | Kuukausi.vuosi:  | Mois, année :  | Hónap.év.:  | Mese, anno :   | Mėnuo.Mėtai:   | Mėnesis.Gėds:   |
| 4)    | Tootja:   | Valmistaja:  | Fabricant :  | Gyártó:   | Produttore:  | Gamintojas:  | Ražotàjs:   |
| 5)    | Address:  | Osote:   | Adresse :  | Cím:  | Indirizzo:   | Adresė:  | Adresė:   |
| 6)    | Toote nimetus:  | Tuotteen nimi:   | Désignation produit :  | Termék megnevezése:   | Denominazione prodotto:  | Produkto aprašymas:  | Produkto nosaukums:   |
|       | Pesukivati  | Kuivausrumpu   | Sèche-linge  | Szárítógép  | Asciugabiancheria  | Džiovintuvas   | Závėtājs  |
|       | Pesumasin   | Pesukone   | Machine à laver  | Mosógép   | Lavatrice  | Plovimo mašina   | Veļas mašina  |
|       | Kalander  | Kuumamankeli   | Repassouse   | Válvús mángoló  | Mangano  | Lyginimo pressas   | Tvaikio gludinàšanas iekàrta                                    |
| 7)    | Tüübitähis:   | Tyyppi:  | Type :   | Típus:  | Modello:   | Tipo aprašymas:  | Típa nosaukums:   |
| 8)    | Kaubamärk:  | Tuotemerkki:   | Marque déposée :   | Védjegy:  | Marchio:   | Prekės ženklas:  | Preču zīmē:   |
|       | See toode vastab järgmistele Euroopa direktiivi sätetele: | Tässä mainittu tuote vastaa seuraavia eurooppalaisia direktiivejä: | Le produit désigné est en conformité avec les réglementations des directives européennes suivantes : | A megjelölt termék megegyezik következő Európai irányelvek előírásával: | Il prodotto indicato è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee:            | Nurodytas produktas atbilst šiuo Europos direktyvu nuolukiemi: | Norādītāis produkts atbilst šādu Europas direktyvu noteikumiem: |
| 10)   | Number - nimetus  | Numero - kuvaus  | Numéro - Description   | Szám - Leírás   | Numero - Descrizione   | Numeris - aprašymas  | Numurs - apraksts   |
| 11)   | Masindirektiiv  | Konedirektiivi   | Directive machines   | Gépekőr szöveg irányelv   | Directiva sulle macchine   | Masinių direktyva  | Masīnu direktyvas   |
| 11.1) | 2006/42/EÜ  | 2006/42/EY   | 2006/42/CE   | 2006/42/EK  | 2006/42/CE   | 2006/42/EB   | 2006/42/EK  |
|       | EMC direktiiv   | EMC-direktiivi (sähkömagneettinen yhteensopivuus)                  | Directive relative à la compatibilité électromagnétique  | Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv                       | Directiva sulla compatibilità elettromagnetica   | EMV nuoroda  | EMS direktyva   |
| 11.2) | 2004/108/EÜ   | 2004/108/EY  | 2004/108/CE  | 2004/108/EK   | 2004/108/CE  | 2004/108/EB  | 2004/108/EK   |
|       | Gaasiseadmete direktiiv                                   | Kaasualtedirektiivi  | Directive appareils à gaz  | Gázfogyasztó készülékekről szóló irányelv                               | Directiva sugli apparecchi a gas   | Dujas deginanču įrenginių direktyva                            | Direktīva par gāzes iekārtām                                    |
| 11.3) | 90/396/EWG  | 90/396/EY  | 90/396/CEE   | 90/396/EGK  | 90/396/CEE   | 90/396/EEB   | 90/396/EEK  |
|       | Madalpinge direktiiv                                      | Pienjännitedirektiivi  | Directive basse tension  | Kiefeszültségekőr szöveg irányelv                                       | Directiva sulla bassa tensione   | Zemos lāmpos direktyva   | Zemsprieguma direktyva  |
| 11.4) | 2006/95/EÜ  | 2006/95/EY   | 2006/95/CE   | 2006/95/EK  | 2006/95/CE   | 2006/95/EB   | 2006/95/EK  |
|       | EÜ direktiiv - MÄÄRUS (EÜ) Nr. 12175/2008 (ooteseisund)   | EUP-direktiivi - ASETUS (EY) nro 1275/2008 (valmistusla)           | directive EUP - REGLEMENT (CE) N° 1275/2008 (standby)  | EUP irányelv - 1275/2008/EK RENDELET (készletléti üzemmód)              | Directiva relativa ai prodotti che consumano energia - REGOLAMENTO (CE) N. 1275/2008 (standby) | EUP direktyva - POTVARKIS (EB) Nr. 1275/2008 (standby)         | Pardomes direktyva - REGULA (EK) Nr. 1275/2008 (standby)        |
| 11.5) | Ühtlustatud Euroopa standard:                             | Käyetty harmonisoitu eurooppalainen standardi:                     | Normes européennes harmonisées appliquées :  | Alkalmazott harmonizált Európai Szabvány:                               | Norme europee armonizzate applicate:   | Talkomas nustatytas Europos standartas:                        | Piemērotie saskaņotie Eiropas standarti:                        |
| 12)   | Teised ühtlustatud standardid või tehnilised kirjeldused: | Muut käyetyt standardit tai tekniset laatuvaatimukset:             | Autres normes ou spécifications techniques appliquées :  | Egyéb alkalmazott szabványok vagy műszaki specifikációk:                | Altre norme applicate o specificazioni tecniche:   | Ķiti lēmērotie standarti arba tehniniai ypatumai:              | Ķiti lēmērotie standarti vai tehniskās specifikācijas:          |
| 13)   | CE-vastavusmārgise kinnitamine:                           | CE-merkintä:   | Apposition du marquage CE :  | A CE-jelbés elhelyezése:  | Applicazione del contrassegno CE:  | CE-ženklinimas:  | CE marķējuma deklarēšana:                                       |
| 14)   | Tehnilise dokumentatsiooni eesti vastutav EL volinik:     | Teknisten asiakirjojen CE-edustaja:                                | Responsable CE pour les documents techniques :   | A műszaki dokumentáció CE-megbízottja:                                  | Incaricato CE per la documentazione tecnica:   | CE-atstovas techninei dokumentacijai:                          | CE pārstāvis tehniskajai dokumentācijai:                        |
| 15)   | Kohti, kuupäev:   | Paikka, aika:  | Lieu, Date :   | Helység, dátum:   | Luogo, data:   | Vieta, data:   | Vieta, datums:  |
| 16)   | Õiguskilut siduv allkiri:                                 | Oikeudellisesti sitova allekirjoitus:                              | Signature légale :   | Jogilag kötelező érvényű aláírás:                                       | Firma giuridicamente vincolante:   | Oficiālais parašas:  | Juridiski saistošs paraksts:                                    |
| 17)   | Konstruktiooni- ja arendusosakonna juhataja               | Koneteknikka- ja kehitysosaston johto                              | Directeur Construction & Dvpt  | Tervezési és fejlesztési vezető   | Direzione progettazione e sviluppo   | Montāžo ir vykdymo vadovas                                     | Konstrukciju un attīstības nodaļas vadītājs                     |
| 18)   | Tootmisosakonna   | Laittevalmistuksen johto   | Directeur Fabrication des appareils  | Géppjártó üzem vezetője   | Direzione produzione apparecchi  | Įrangos parngimo vadovas                                       | Iekārtu ražošanas nodaļas vadītājs                              |
| 19)   |   |  |  |   |  |  |   |

|       | nl  | pl  | pt   | ro  | sk   | sl   | sv  |
|-------|---|---|--|---|--|--|---|
| 1)    | EG – conformiteitsverklaring  | Deklaracja zgodności z przepisami UE  | Declaração de Conformidade CE  | Declarație de conformitate CE   | Vyhľadzenie o zhode ES                                       | ES – Izjava o skladnosti                                 | EU – konformiteitsdeklaration   |
| 2)    | Document-nr.:   | Nr dokumentu:   | Documento n°:  | Nr. document:   | Č. dokumentu:  | Št. dokumenta:   | Dokumentnr.:  |
| 3)    | Maand/Jaar:   | Miesiąc/rok:  | Mês/Ano:   | Luna/Anul:  | Mesiac/rok:  | Mesec, leto:   | Månad/År:   |
| 4)    | Producent:  | Producător:   | Fabricante:  | Producător:   | Výrobca:   | Proizvajalec:  | Tillverkare:  |
| 5)    | Adres:  | Adres:  | Endereço:  | Adresa:   | Adresa:  | Naslov:  | Adress:   |
| 6)    | Productnaam:  | Nazwa produktu:   | Designação do produto:   | Denumirea produsului:   | Názov produktu:  | Oznaka izdelka:  | Produktbeteckning:  |
| 7)    | Droogautomaat<br>Wasmaschine<br>Muidenmangel  | Suszarka<br>Pralka<br>Magiel nieckowy   | Máquina de secar<br>Máquina de lavar<br>Calandras  | Uscător<br>Maşină de spălat rufe<br>Prăckă                                  | Sušička<br>Práčka<br>Mangel                                  | Sušilni stroj<br>Pralni stroj                            | Torkumlare<br>Tvättmaskin<br>Varmmangel   |
| 8)    | Handelsmerk:  | Znak towarowy:  | Marca comercial:   | Denumirea tipului:  | Tip:   | Tipova oznaka:   | Typbeteckning:  |
| 9)    | Het genoemde product stemt overeen met de voorschriften van de volgende Europese richtlijnen: | Powyszszy produkt jest zgodny z przepisami następujących dyrektyw europejskich: | O produto designado está em conformidade com os regulamentos das seguintes Directivas Europeias: | Produsul menţionat corespunde prevederilor următoarelor Directive Europene: | Uvedený produkt vyhovuje predpisom podľa Európskych smerníc: | Izdelek ustreza predpisom naslednjih evropskih direktiv: | Den ovanämnda produkten överensstämmer med föreskrifterna i följande europeiska direktiv: |
| 10)   | Machine-richtlijn   | Dyrektywa dot. Maszyn   | Directiva de Máquinas  | Directiva privind maşinile  | Smernica o strojach  | Direktiva o strojih                                      | Maskindirektiv  |
| 11)   | 2006/42/EG  | 2006/42/WE  | 2006/42/CE   | 2006/42/CE  | 2006/42/ES   | 2006/42/ES   | 2006/42/EG  |
| 11.1) |   |   |  |   |  |  |   |
| 11.2) | EMC-richtlijn   | Dyrektywa dot. tolerancji elektromagnetycznej                                   | Directiva de Compatibilitate Electromagnética  | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică                         | Smernica o elektromagnetnej zlučiteľnosti                    | Direktiva v zvezi z elektromagnetno združljivostjo       | EMV-direktiv  |
| 11.3) | 2004/108/EG   | 2004/108/WE   | 2004/108/CE  | 2004/108/CE   | 2004/108/ES  | 2004/108/ES  | 2004/108/EG   |
| 11.4) | Gastoestrichtlijn   | Dyrektywa dot. urządzeń spalających paliwa gazowe                               | Directiva de Aparelhos a Gás   | Directiva privind aparatele care utilizează gaz                             | Smernica pre plynové spotrebiče                              | Direktiva o plinskih napravah                            | Gasapparatdirektiv  |
| 11.5) | 2006/95/EG  | 2006/95/WE  | 2006/95/CE   | 2006/95/CE  | 2006/95/ES   | 2006/95/ES   | 2006/95/EG  |
| 12)   | Laagspanningsrichtlijn  | Dyrektywa dot. niskiego napięcia  | Directiva de Baixa Tensão  | Directiva privind voltajul redus  | Smernica o nízkom napätí                                     | Direktiva o nízki napetosti                              | Lägspanningsdirektiv  |
| 13)   | 2006/95/EG  | 2006/95/WE  | 2006/95/CE   | 2006/95/CE  | 2006/95/ES   | 2006/95/ES   | 2006/95/EG  |
| 14)   | Richtlijn betreffende energiegebruikende producten  | Wytyczne dot. zużycia energii   | Directiva do Parlamento Europeu  | Directiva referitoare la produsele care utilizează energie                  | Smernica o EUP (výrobky využívajúce energiu)                 | Direktiva EUP  | Direktiv avs. energianvändande produkter  |
| 15)   | VERORDNING (EG) nr. 1275/2008 (standby)   | Dyrektywa PE - ROZPORZĄDZENIE (WE) Nr. 1275/2008 (standby)                      | - DIRECTIVA (CE) N° 1275/2008 (estado de vigilia)  | COMISIEI (CE) Nr. 1275/2008 (In vigoare)                                    | - NARIADENIE (ES) č. 1275/2008 (standby)                     | - UREDBA (ES) št. 1275/2008 (standby)                    | - FÖRORDNING (EG) nr 1275/2008 (standby)  |
| 16)   | Toegepaste geharmoniseerde Europese norm:   | Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska:                                    | Norma europeia armonizata aplicata:  | Normă Europeană armonizată, aplicată:                                       | Aplikovaná harmonizovaná Európska norma:                     | Uporabljene usklajene evropske norme:                    | Tillämpad harmoniserad europeisk standard:  |
| 17)   | Andere toegepaste normen of technische specificaties:   | Pozostate zastosowane normy lub specyfikacje techniczne:                        | Outras normas ou especificações técnicas aplicadas:  | Alte norme aplicate sau specificatii tehnice:                               | Iné aplikované normy alebo technické špecifikácie:           | Ostale uporabljene norme ali tehnične specifikacije:     | Andra tillämpade standarder eller tekniska specifikationer:                               |
| 18)   | Plaatsing van het CE-kenmerk:   | Przydzielenie znaku CE:   | Declaração do símbolo CE:  | Aplicarea simbolului CE:  | Umiestnenie značky CE:                                       | Namesitev oznake CE:                                     | CE-märkning:  |
| 19)   | CE-bevoegde voor de technische documenten:  | Peinmociocnik CE dla dokumentacji tehnice:                                      | Responsável CE pelos documentos técnicos:  | Însărcinatul CE pentru documentele tehnice:                                 | Poverenec CE pre technické podklady:                         | Predstavnik CE za tehnične dokumente:                    | CE-representant för tekniska underlag:  |
| 20)   | Plaats, datum:  | Miejscowość, data:  | Localidade, Data:  | Locul, data:  | Miesto, dátum:   | Ort, datum:  | Ort, datum:   |
| 21)   | handtekening:   | Podpis wiążący prawnie:   | Assinatura legal:  | Semnătura angajantă legal:  | Právoplatný podpis:  | Pravno obvezujoč podpis:                                 | Juridiskt bindande underskrift:   |
| 22)   | ontwikkeling  | Kierownik dz. konstrukcji i rozwoju   | Direcção do Departº de Engenharia  | Conducere departament   | Vedenie konštrukcie a vývoja                                 | Vodja razvoja  | Chef Konstruktion och utveckling  |
| 23)   | Leiding toestelproductie  | Kierownik produkcji urządzeń  | Direcção da Produção   | Conducere aparate   | Vedenie výroby zariadení                                     | Vodja proizvodnje naprav                                 | Chef apparattillverkning  |